


DOMEL

Domel, d.o.o., Otoki 21
4228 Železniki, Slovenia
Tel.: +386 4 51 17 100
Fax: +386 4 51 17 106
www.domel.com
e-mail: info@domel.com

Zahteve glede označevanja blaga in spremne informacije za nabavljene materiale (VDA 4902 ver.4)

(1) Receiver MAYR WERKE AG D-3000 HANNOVER 20	(2) Dock - Gate A5-L31		
(3) Advice Note No (N) 2581752 	(4) Supplier Address CSS MAW/3, 6750 KAISERSLAUTERN		
(8) Part No (P) 765-HGD89-123 	(5) Net weight 345	(6) Gross weight 450	(7) No Boxes 01
(9) Quantity (Q) 140 	(10) Description GEBLAESE		
(12) Supplier (S) 4638141 	(11) Supplier Part No (10S) 0-123B10-0 		
(15) Serial No (S) 2581752 01 	(13) Order D 910226	(14) Design Change A43-275 XL	
(17) CSS, POSTFACH 456, 6750 KAISERSLAUTERN	(16) Batch No (K) C 123 	Warenhänger VDA 4902, Version 4	

KAZALO VSEBINE

1	Namen in področje uporabe	4
2	Veljavnost in prehodno obdobje	4
3	Postopek izdaje za BAR kode in VDA 4902 etiketo	4
4	Označevanje tovarne enote	5
4.1	Označevanje tovarne enote kot najmanjše pakirne enote	5
4.2	Pakiranje materiala (najmanjša pakirna enota)	5
4.3	Dodatne zahteve	6
5	Zahteve za VDA 4902 etiketo	7
5.1	Velikost in postavitve	7
5.2	Pritrditev, položaj pritrditve	7
5.3	Vsebina informacij	9
5.4	Zahteve glede BAR kode	10
	PRILOGA A: Primeri VDA 4902 etiket (razne postavitve)	11

Zgodovina sprememb

15. 5. 2019 Prva izdaja – avtor: Matevž Rihtaršič

7. 11. 2019 Tekstovni popravki – Matevž Rihtaršič

16. 6. 2020 Pravopis, oblikovanje – Matevž Rihtaršič, Tanja Kramar

Seznam kratic

BAR koda	bar koda po tabeli CODE -39
BOM	kosovnica
DIN	Deutsches Institut für Normung e.V. (Nemški inštitut za standardizacijo)
ESDS	elektrostatično občutljive naprave
IEC	Mednarodna elektrotehnična komisija
ISO	Mednarodna organizacija za standardizacijo
ODETTE	Organizacija za računalniško izmenjavo podatkov v Evropi
PDF	prenosna podatkovna datoteka 417, skladno z ISO/IEC 15438
RoHS	omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi
VDA	Verband der Automobilindustrie e.V. (Nemško združenje avtomobilske industrije)

Seznam izrazov

Potrošni material	Material BOM, ki se uporablja v izdelku ali procesu poleg električnih in mehanskih sestavnih delov, kot so pasta za spajkanje, lepilo, lak, tesnilni material.
-------------------	--

Povezani dokumenti

2002/95/ES	Omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi; EU-RoHS (se ne nanaša na avtomobilsko industrijo)
ISO 780	Embalaža – Slikovno označevanje za ravnanje z izdelki
ISO 3166-1	Kode za predstavljanje imen držav in njihovih podrejenih enot – 1. del: Kode države (tričrkovna koda držav – alfa-3)
ISO/IEC 15417	Informacijska tehnologija – Tehnike za samodejno razpoznavanje in zajem podatkov – Specifikacije za simbologijo črtnih kod; Koda 128

1 NAMEN IN PODROČJE UPORABE

Industrija vse bolj zahteva sledljivost v vsej dobavni verigi. Za zagotovitev sledljivosti je treba urediti tok materiala in informacij od dobaviteljev do strank. To je urejeno z etiketo materiala na najmanjši pakirni enoti, ki vsebuje jasno določen komplet podatkov sledljivosti.

Združenje nemških proizvajalcev avtomobilov (VDA) je že pred leti (1994) uvedlo standardno VDA 4902 etiketo. To etiketo kot osnovno etiketo prevzema tudi Domel. Za zahtevnejše materiale, namenjene avtomobilski proizvodnji, se v Domelu uporablja MAT-Label ver.2.5 etiketa.

2 VELJAVNOST IN PREHODNO OBDOBJE

Naslednji dokument velja za Domel in njegove dobavitelje. Lahko ga uporabijo tudi druge družbe. Do nadaljnjega veljajo obstoječe specifikacije družbe za označevanje.

3 POSTOPEK IZDAJE ZA BAR KODE IN VDA 4902 ETIKETO

Če matično podjetje Domel odobri vsebino in BAR kode na VDA 4902 etiketi (etiketa embalaže dobavitelja), odobritev pa temelji na zahtevah, navedenih v nadaljevanju, odobritev velja tudi za vse druge obrate podjetja Domel.

VDA 4902 etiketo je treba uporabiti takoj, ko je odobrena za vse sprejemne obrate, ki zahtevajo VDA 4902 etiketo, razen kjer je zahtevana MAT-Label etiketa.

En vzorec je treba poslati iz vsakega logističnega centra dobavitelja v podjetje Domel, ki odobri VDA 4902 etiketo.

Odobritev pri splošni izdaji in izdaji posameznega obrata se lahko razlikujeta.

Splošna odobritev velja za vse obrate Domela, ki bodo uporabljali VDA 4902 etiketo za identifikacijo pakiranja. Posebne zahteve posameznih obratov mora preveriti vsak posamezen obrat (npr. podatkovno polje »Dodaj informacije o delu«, ustrezen ID dobavitelja).

Podatkovna vsebina polj, ki jih določi Domel, se lahko razlikujejo glede na obrat.

Prvotno odobritev BAR kode na odpremnicah in odobritvi VDA 4902 etikete je treba skrbno shraniti in predložiti na zahtevo.

4 OZNAČEVANJE TOVORNE ENOTE

4.1 OZNAČEVANJE TOVORNE ENOTE KOT NAJMANJŠE PAKIRNE ENOTE

Če tovarna enota (transportni zabojnik) hkrati predstavlja najmanjšo pakirno enoto, je potrebno odobritev zahtevati od obrata, ki prejema material.

Upoštevati je treba zahteve standarda kakovosti oz. pakirnih navodil. Po odobritvi VDA 4902 etikete je treba poslati vzorec v potrditev.

Postavitev VDA 4902 etikete je treba izbrati tako, da je mogoče Domelov ID materiala (kosa) in količino jasno prebrati tudi z razdalje.

4.2 PAKIRANJE MATERIALA (NAJMANJŠA PAKIRNA ENOTA)

Najmanjša pakirna enota običajno ne vsebuje nobenih dodatnih manjših pakirnih enot.

Vsak paket mora dobiti eno VDA 4902 etiketo. Dovoljen je denimo le en kolut na embalažo.

Druge definicije, ki se nanašajo na pakiranje materiala, je treba uskladiti z določenim sprejemnim obratom glede na Domelov ID materiala oz. številko risbe in pripadajočega standarda kakovosti.

(1) Buyer MAYR WERKE AG D-3000 HANNOVER 20 (3) Article No. & ID No. 2581752 		(2) Desk - Code A5-L31 (4) Supplier Address CSS MAW3, 6750 KAISERSLAUTERN (5) Net weight (6) Gross weight (7) No. Boxes 345 450 01	
(8) Part No. (9) 765-HGD89-123 			
(10) Quantity (11) 140 		(12) Description GEBLAESE (13) Material Part No. (14) 0-123B10-0 	
(15) Supplier ID 4638141 		(16) Part No. (17) Part Name D 910226 A43-275 XL 	
(18) Buyer ID 2581752 01 		(19) Material ID C 123 	

Slika 1: Primer VDA 4902 etikete (velikost slike je bila zmanjšana)

4.3 DODATNE ZAHTEVE

Poleg zgornjih zahtev je lahko glede na okoliščine potrebno tudi naslednje označevanje:

- Pri pakiranju elektronskih delov in sestavnih delov je nujno treba na najmanjšo pakirno enoto pritrčiti simbol ESDS.



Slika 2: Primer osnovnega simbola ESDS: IEC 60417, številka simbola 5134

- Če je material skladen z 2002/95/ES, je lahko na VDA 4902 etiketi natisnjen simbol za skladnost z RoHS.



Slika 3: Primer simbola za skladnost z RoHS

Če simbola RoHS ni mogoče natisniti, se dopusti tudi označitev z »RoHS«.

- Če je material razvrščen na seznam UL zahteva, je lahko na VDA 4902 etiketi natisnjen simbol za skladnost z UL.



Slika 4: Primer simbola za material, ki je uvrščen na seznam oz. razvrščen s strani UL

- Vsi izdelki, ki so izdelani iz plastičnih mas in so podvrženi zahtevam UL standardov ter niso izdelani v proizvodnji, ki je certificirana s strani UL urada, morajo dodatno vsebovati v polju 11 »Številka materiala proizvajalca« »XXXXXXXXXX A3HG51 R0 B0«.

Zapis je sestavljen iz:

- XXXXXXXXXXX – sarža surovine: 10–12 znakov,
- A3HG51 – naziv surovine: 6 znakov,
- B0 R0 – količina barvila in regenerata: 4–6 znakov.

5 ZAHTEVE ZA VDA 4902 ETIKETO

To poglavje opisuje univerzalno veljavne vidike VDA 4902 etikete:

- Velikost in postavitvev etikete (priporočilo za slogovno predlogo izpisa)
- Pritrditev na najmanjšo pakirno enoto oz. kraj pritrditve
- Vsebina informacij

5.1 VELIKOST IN POSTAVITEV

VDA 4902 vsebuje črn tisk na beli etiketi. Veljavne postavitve so določene in navedene v Prilogi A.

Velikost VDA 4902 etikete lahko izbere dobavitelj glede na velikost najmanjše pakirne enote. Priporočila so prikazana v Prilogi A.

- Primerjajte načrtovano velikost VDA 4902 etikete z najmanjšim praznim prostorom na embalaži materiala (najmanjša embalažna enota), da preprečite uporabo prevelikih etiket.
- Pri poljih za stranko upoštevajte največjo dolžino polja, kot je navedeno. Pri svojih (dobaviteljevih) poljih upoštevajte največjo dolžino polja v svoji družbi, zdaj in v prihodnje.
- Obrobna črta okrog etikete ni dovoljena. Slike v Dodatku A prikazujejo le oris etikete.
- Ohraniti je treba dovolj praznega prostora okrog tiska (ne preblizu robov). Upoštevajte možnosti ravnanja s papirjem in dopustna odstopanja tiskalnika
- Vzorci VDA 4902 etikete v Dodatku A so prikazani z realnimi podatki. Do presledkov med podatkovnimi polji lahko pride, ker podatki ne zasedejo največje možne dolžine polja.
- Domel ID materiala in količino je treba poudariti glede na druge podatke z večjo ali krepko pisavo.

5.2 PRITRDITEV, POLOŽAJ PRITRDITVE

Dobavitelj mora zagotoviti, da je mogoče VDA 4902 etiketo zlahka in v celoti prebrati. Ne sme prekrivati nobenih drugih podatkov, ki jih je ustvaril dobavitelj. Varno mora biti pritrjena na embalaži, tako da je zaščitena pred poškodbami pri prevozu in odpiranju pri stranki. Pritrditev z žico ni dovoljena.

- VDA 4902 etiketo je treba trajno pritrditi na najmanjšo pakirno enoto in pokrivno škatlo, kjer je to primerno in kjer se jo lahko odlepi na embalaži.
- Zabojniki za ponovno uporabo (obstojni, vračljivi sistemi) – VDA 4902 etikete se ne sme pritrditi trajno in čez celotno površino. Pritrditev etiket z lepilnimi pikami je dopustna. Etiket in njena pritrditev (lepilne pike) morata biti odstranljivi brez ostankov.

5.3 VSEBINA INFORMACIJ

Naslednja preglednica vsebuje podatkovna polja, ki jih mora dobavitelj izpolniti na VDA 4902 etiketi. Določa obliko zapisa, dolžino in identifikator podatkov. Podatkovna polja so podrobno pojasnjena v nadaljevanju.

Številka sarže, količina in rok uporabe na VDA 4902 etiketi morajo biti popolnoma enaki kot številka sarže in rok uporabe, ki sta natisnjena na etiketi dela proizvajalca, če je nameščena.

Upoštevajte, da se lahko vsebina podatkov posameznih polj razlikuje od obrata do obrata.

Št.	Ime polja/ podatkovni element	Bar koda identifikator	Obvezno	Bar koda	Opombe
1.	Receiver		Da	Ne	Ime in naslov prejemnika blaga
2.	Dock-Gate		Da	Ne	Mesto razkladanja pri prejemniku
3.	Advice Note No.	(N)	Da	Da	Številka dobavnice
4.	Supplier Address		Da	Ne	Ime in naslov dobavitelja
5.	Net Weight		Ne	Ne	Neto teža blaga brez embalaže, kateri pripada etiketa [kg]
6.	Gross Weight		Ne	Ne	Bruto teža pakirne enote, vključno z embalažo [kg]
7.	No. Boxes		Da	Ne	Število pakirnih enot istega materiala na dobavnico ali dobavo
8.	Part. No.	(P)	Da	Da	SAP ID Domela
9.	Quantity	(Q)	Da	Da	Količina materiala na embalažno enoto
10.	Description		Da	Ne	Domel koda in naziv materiala, oziroma dogovorjene informacije
11.	Supplier Part.No	(30S)	Ne	Ne	Dobaviteljeva oznaka
12.	Supplier	(V)	Da	Da	Številka dobavitelja v SAPu Domela
13.	Date		Da	Ne	Datum proizvodnje oziroma pošiljanja
14.	Engr. change		Ne	Ne	Verzija oz. revizija izdelka – risbe
15.	Serial No.	(S, M, G)	Da	Da	Enoznačna številka pakirne enote od dobavitelja mora biti v enem letu dolžine 15 znakov
16.	Batch No.	(H)	Da	Da	Številka sarže – dovoljena samo ena številka na pakirno enoto in etiketo
17.	Supplier Address (long)		Ne	Ne	Dolgi naziv dobavitelja

INFORMACIJE NA ETIKETI

1. Prejemnik blaga

Naziv in naslov naročnika in prejemnika blaga, kamor je treba dostaviti blago.

3. Številka dobavnice

Številka spremnega dokumenta (dobavnice), s katerim je blago dostavljeno.

8. Domel ID materiala za naročanje

Koda za naročanje je enoznačna koda iz Domelovega sistema SAP za naročanje materiala.

10. Opis dela

Opis naročenega materiala (ali ime) z navadnim besedilom, ki vsebuje Domelovo kodo in naziv.

11. Številka materiala proizvajalca

Številka materiala, s katero proizvajalec identificira material, uporablja pa se za izdajo materiala s strani stranke.

- Če kos ni iz plastičnih mas, je tu dobaviteljeva oznaka.
- Če je kos iz plastičnih mas, sledi:

»XXXXXXXXXX A3HG51 R0 B0«

Zapis je sestavljen iz:

- XXXXXXXXXXX – sarža surovine: 10–12 znakov
- A3HG51 – naziv surovine: 6 znakov
- B0 R0 – količina barvila in regenerata: 4–6 znakov

12. Številka dobavitelja

Eksplicitna identifikacija dobavitelja v Domelovem sistemu Sap.

15. Številka pakirne enote

Enoznačna številka pakirne enote od dobavitelja. Mora biti enoznačna v enem letu, dolžine največ 15 znakov. Ne sme se ponoviti v tekočem letu.

16. Številka sarže

Dovoljena je samo ena številka sarže na pakirno enoto in etiketo.

5.4 ZAHTEVE GLEDE BAR KODE

Parametri tiskanja

- Tip kode | bar koda po tabeli CODE -39
- Vsebovati mora identifikator polja | Primer (P)+ SAP ID: P123456

Lastnosti materiala etikete

a) Neodstranljiva etiketa




- Material površine | bel, premazana hrbtna stran
- Lepilo | trajno lepilo, prilagojeno materialu najmanjše pakirne enote
- Upoštevati je treba predpise glede recikliranja

b) Odstranljiva etiketa








- Material površine | bel, premazana hrbtna stran
- Lepilo | odstranljivo lepilo, prilagojeno materialu najmanjše pakirne enote, brez ostankov
- Upoštevati je treba predpise glede recikliranja

PRILOGA A: PRIMERI VDA 4902 ETIKET (razne postavitve)

Celostna etiketa A5 (velikost 148 x 210 mm)

(1) WARENEMPFÄNGER: DOMEL, D.O.O. DOMEL, D.O.O. OTHER		(2) ABLADESTELLE / LAGERPORT / VERWENDUNGSSCHLUSSEL 3100/01W/		© Data interchange Pic
(3) LIEFERSCHEIN-NR. (N) 38 		(4) LIEFERANTENANSCHRIFT (KURZNAME, WERK, PLZ, ORT): ŠMID D.O.O		
(8) SACH-NR. KUNDE: 182632 		(5) GEWICHT NETTO: 24	(6) GEWICHT BRUTTO: 56	(7) ANZAHL PACKSTÜCKE: 1
(9) FÜLLMENGE (Q): 8500 		(10) BEZEICHNUNG, LIEFERUNG, LEISTUNG: LOT56789012 ECONAMID R5 B0		
(12) LIEFERANTEN-NR. (V): 11319 		(11.1) SACH-NR. LIEFERANT: 462.1.424 LIST		
(15) PACKSTÜCKNR. (M): 31199 		(11.2) PIM-IDENT-NR.: 104217		(14) ÄNDERUNGSSTAND KONSTRUKTION:
		(13) DATUM: D191028		
		(16) CHARGEN-NR. (H) SMID12456 		
WARENANHAENGER VDA 4902, VERSION 3				

Pomanjšana etiketa 1/4 A4 KLT (velikost 99 x 210 mm)

(1) Wareneempfänger-Kurzadresse DOMEL, D.O.O.	(2) Abladestelle - Verwendungsschlüssel 01W - 3100	(3) Lieferschein-Nr (N) 38 
(8) Sach-Nr. Kunde (P) 182632 		
(9) Füllmenge (Q) 8500 	(10) Bezeichnung Lieferung, Leistung LOT56789012 ECONAMID R5 B0	
(12) Lieferanten-Nr. (V) 11319 	(11) Sach-Nr. Lieferant (30S) 462 1 424 LIST ROTORSK 	
(15) Packstück-Nr (M) 31199 	(13) Datum D19.10.28	(14) Änderungsstand Konstruktion
	(16) Chargen-Nr. (H) SMID12456 	

Majhna etiketa ODETTE A6 (velikost 105 × 148 mm)

RECEIVER DOMEL,D.O.O. OTHER		DOCKGATE 01W		© Data Interchange PIC	
DELIVERY NOTE NO (N) 38 		SUPPLIER ADDR SMID D.O.O, SELCA			
PART NO (P) 182632 		NET WT (KG) 24	GROSS WT (KG) 56	NO OF BOXES 1	
QUANTITY (Q) 8500 		DESCRIPTION LOT56789012 ECONAMID R5 B0			
SUPPLIER (V) 11319 		SUPPLIER PART NO 462.1.424 LIST R. 			
PACK NO (U) 31199 		DATE D19.10.28	ENGR CHANGE		
		BATCH NO (H) SMID12456 			